

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2002 Nr. 112

---

---

A. TITEL

*Europees Verdrag inzake de erkenning van de rechtspersoonlijkheid  
van internationale niet-gouvernementele organisaties;  
Straatsburg, 24 april 1986*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in  
*Trb.* 2002, 81.

C. VERTALING

**Europees Verdrag inzake de erkenning van de rechtspersoonlijk-  
heid van internationale niet-gouvernementele organisaties**

Preambule

De Lidstaten van de Raad van Europa die dit Verdrag hebben onder-  
tekend,

Overwegende dat het doel van de Raad van Europa het tot stand bren-  
gen van een grotere eenheid tussen zijn leden is, in het bijzonder ten-  
einde de idealen en beginselen die hun gemeenschappelijk erfgoed zijn  
te beschermen en te verwezenlijken;

Erkennende dat internationale niet-gouvernementele organisaties waar-  
devol werk verrichten voor de internationale gemeenschap, in het bij-  
zonder op het gebied van wetenschap, cultuur, liefdadigheid, filantropie,  
gezondheid en onderwijs, en dat zij bijdragen aan de verwezenlijking  
van de doelen en beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties  
en het Statuut van de Raad van Europa;

Geleid door de wens in hun onderlinge betrekkingen regels vast te

---

<sup>1)</sup> In *Trb.* 2002, 81 staat hier abusievelijk „165” vermeld.

stellen inzake de voorwaarden voor de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van deze organisaties teneinde hun werkzaamheden op Europees niveau te vereenvoudigen;

Zijn het volgende overeengekomen:

#### Artikel 1

Dit Verdrag is van toepassing op verenigingen, stichtingen en andere particuliere instituties (hierna te noemen „NGO's”) die voldoen aan de volgende voorwaarden:

- a. een doelstelling hebben van internationaal nut zonder winstoogmerk;
- b. opgericht zijn bij een akte die onder het nationale recht van een Partij valt;
- c. activiteiten verrichten met gevolgen in ten minste twee Staten; en
- d. hun statutaire zetel hebben op het grondgebied van een Partij en hun hoofdbestuur op het grondgebied van die Partij of van een andere Partij.

#### Artikel 2

1. De rechtspersoonlijkheid en rechtsbevoegdheid die een NGO heeft verkregen in de Partij waarin zij haar statutaire zetel heeft, worden van rechtswege erkend in de andere Partijen.

2. Indien vereist om essentiële redenen van openbaar belang, zijn restricties, beperkingen of bijzondere procedures ten aanzien van de uitoefening van de rechten die voortvloeien uit de rechtsbevoegdheid en zijn voorzien in de wetgeving van de Partij waar zij worden erkend, van toepassing op in een andere Partij gevestigde NGO's.

#### Artikel 3

1. Het bewijs van rechtspersoonlijkheid en rechtsbevoegdheid wordt geleverd door overlegging van de statuten of andere akten van oprichting van de NGO. Deze instrumenten gaan vergezeld van documenten inzake de administratieve machtiging, inschrijving of een andere vorm van openbaarmaking in de Partij die de rechtspersoonlijkheid en rechtsbevoegdheid heeft verleend. In Partijen zonder openbaarmakingsprocedure wordt de oprichtingsakte van de NGO naar behoren gewaarmerkt door een bevoegde autoriteit. Ten tijde van de ondertekening of de nederlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding stelt de betrokken Staat de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa in kennis van de identiteit van deze autoriteit.

2. Teneinde de toepassing van het eerste lid te vereenvoudigen, kan een Partij een facultatief stelsel van openbaarmaking instellen dat de NGO's ontslaat van de verplichting het in het vorige lid voorziene bewijs over te leggen voor elke transactie die zij uitvoeren.

## Artikel 4

In elke Partij mag de toepassing van dit Verdrag alleen worden uitgesloten, indien de NGO die zich op dit Verdrag beroept, door haar oogmerk, doelstelling of de activiteiten die zij feitelijk uitvoert:

a. inbreuk maakt op de nationale veiligheid, openbare veiligheid of schadelijk is voor het voorkomen van wanordelijkheden of strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of zedelijkheid, of de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen; of

b. de betrekkingen met een andere Staat of de handhaving van de internationale vrede en veiligheid in gevaar brengt.

## Artikel 5

1. Dit Verdrag staat open voor ondertekening door de Lidstaten van de Raad van Europa die hun instemming door dit Verdrag te worden gebonden tot uitdrukking kunnen brengen door:

a. ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring; of

b. ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, gevolgd door bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

2. De akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring worden nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa.

## Artikel 6

1. Dit Verdrag treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum waarop drie Lidstaten van de Raad van Europa hun instemming door het Verdrag te worden gebonden tot uitdrukking hebben gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 5.

2. Met betrekking tot iedere Lidstaat die later zijn instemming door het Verdrag te worden gebonden tot uitdrukking brengt, treedt het Verdrag in werking op de eerste dag van de maand volgend op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum van de nederlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

## Artikel 7

1. Na de inwerkingtreding van dit Verdrag, kan het Comité van Ministers van de Raad van Europa iedere Staat die geen lid is van de Raad van Europa uitnodigen toe te treden tot dit Verdrag, door middel van een door de meerderheid als voorzien in artikel 20, onderdeel d, van het Statuut van de Raad van Europa genomen besluit en door middel van de unanieme stemming door de vertegenwoordigers van de Verdragssluitende Staten die recht hebben op een zetel in het Comité.

2. Ten aanzien van elke toetredende Staat treedt het Verdrag in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum van nederlegging van de akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa.

#### Artikel 8

1. Elke Staat kan, bij de ondertekening of bij de nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, het gebied of de gebieden waarop dit Verdrag van toepassing is nader aanduiden.

2. Elke Staat kan, op elk later tijdstip, door middel van een aan de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa gerichte verklaring, de toepassing van dit Verdrag uitbreiden tot elk ander in de verklaring nader aangeduid gebied. Ten aanzien van een dergelijk gebied treedt het Verdrag in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum van ontvangst van een dergelijke verklaring door de Secretaris-Generaal.

3. Iedere verklaring die wordt gedaan uit hoofde van de twee voorgaande leden kan, met betrekking tot ieder grondgebied dat in de verklaring wordt genoemd, worden ingetrokken door middel van een aan de Secretaris-Generaal gerichte kennisgeving. De intrekking wordt van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum van ontvangst door de Secretaris-Generaal van een dergelijke kennisgeving.

#### Artikel 9

Ten aanzien van dit Verdrag kan geen voorbehoud worden gemaakt.

#### Artikel 10

1. Iedere Partij kan dit Verdrag te allen tijde opzeggen door middel van een kennisgeving gericht aan de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa.

2. Deze opzegging wordt van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de Secretaris-Generaal.

#### Artikel 11

De Secretaris-Generaal van de Raad van Europa stelt de Lidstaten van de Raad van Europa en iedere Staat die tot dit Verdrag is toegetreden, in kennis van:

- a. iedere ondertekening;
- b. de nederlegging van iedere akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding;

- c. iedere datum van inwerkingtreding van dit Verdrag in overeenstemming met de artikelen 6, 7 en 8;
- d. iedere andere akte, kennisgeving of mededeling met betrekking tot dit Verdrag.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit Verdrag hebben ondertekend.

GEDAAN te Straatsburg, op 24 april 1986, in de Engelse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek, in een enkel exemplaar, dat wordt nedergelegd in het archief van de Raad van Europa. De Secretaris-Generaal van de Raad van Europa doet een gewaarmerkt afschrift toekomen aan iedere Lidstaat van de Raad van Europa en aan iedere Staat die is uitgenodigd tot dit Verdrag toe te treden.

---

(Voor de ondertekeningen zie blz. 8 van *Trb. 2002, 81*)

D. PARLEMENT

Zie *Trb. 2002, 81*.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb. 2002, 81*.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb. 2002, 81*.

J. GEGEVENS

Zie *Trb. 2002, 81*.

Uitgegeven de eerste juli 2002.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

J. J. VAN AARTSEN